

**تعليمات رقم (ز/٤) لسنة ٢٠٢٥ تعليمات الزراعة العضوية**  
**صادرة بموجب المادة (٨) من نظام الزراعة العضوية رقم (٣١) لسنة ٢٠٢٤**

**(المادة: ١)**

تسمى هذه التعليمات (تعليمات الزراعة العضوية لسنة ٢٠٢٥) وي العمل بها من تاريخ نشرها في الجريدة الرسمية.

**(المادة: ٢)**

أ. يكون لكلمات والعبارات التالية حيثما وردت المعاني المخصصة لها أدناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك:

الوزارة: وزارة الزراعة

الوزير: وزير الزراعة

النظام: نظام الزراعة العضوية النافذ

المديرية المعنية: مديرية الانتاج النباتي أو ما يحل محلها وفقاً للتشريعات ذات العلاقة.

اللجنة الوطنية للزراعة العضوية المشكلة وفقاً لأحكام النظام

لجنة ترخيص المنشآت العضوية: لجنة ترخيص المشغلين العضويين وجهات الاصدار المانحة

لشهادة الزراعة العضوية المشكلة وفقاً لإحكام النظام

الإنتاج العضوي: نظام إنتاج مستدام يحقق التوازن باستخدام الموارد الطبيعية والعمليات البيئية

لتطوير مجموعة واسعة من المنتجات العضوية، بما في ذلك الغذاء، الأعلاف

الزراعية، الألياف (مثل القطن العضوي)، مستحضرات التجميل، المنظفات،

وغيرها.

الفترة الانتقالية: الفترة الزمنية اللازمة للتحول من نظام الزراعة التقليدية إلى نظام الزراعة

العضوية وفقاً لأحكام هذه التعليمات.

التحضير: عمليات ما بعد الحصاد ويشمل حفظ المنتجات الزراعية العضوية أو تصنيعها

أو تدريجها أو تعبئتها.

الأسمدة العضوية: الأسمدة المنتجة وفق قواعد الإنتاج العضوي من مخلفات الحيوانات

والنباتات العضوية

الأسمدة البلدية: الأسمدة الناتجة من مخلفات الحيوانات والنباتات بالطرق التقليدية.

المضافات الغذائية: أي مادة لا تستهلك عادة كغذاء قائم بذاته، كما لا تستخدم عادة كعنصر

نمطي (مثالي) من الغذاء سواء أكانت أو لم تكن لها قيمة غذائية، وتؤدي

أو من المرجح أن تؤدي إضافتها عن قصد إلى الغذاء لأغراض فنية

(بما في ذلك الخواص الحسية مثل اللون والطعم والرائحة) في تصنيع

الغذاء أو تجهيزه أو إعداده أو معاملته أو تعبئته أو تغليفه أو نقله

أو حفظه إلى أن تصبح هذه المادة أو منتجاتها الفرعية، بشكل مباشر

أو غير مباشر، عنصراً يؤثر على خواص هذا الغذاء. ولا يشمل

هذا المصطلح (الملوثات) أو المواد التي تضيق إلى الغذاء لمحافظة

على نوعيته الغذائية أو تحسينها.

مساعدات التصنيع: أي مادة (بخلاف الأجهزة والأدوات) لا تستخدم كعنصر غذائي في حد ذاتها ولكنها تستخدم عن قصد في تصنيع المواد الخام أو الأغذية أو مكوناتها لتلبية أغراض فنية معينة أثناء عمليات المعاملة أو التصنيع وقد تختلف عنها متبقيات أو مشتقات منها في المنتج النهائي دون قصد ولكن بشكل لا يمكن تجنبه.

مكسيبات الطعام (النكهة): المواد والمنتجات التي تعلن بيانات عبواتها أنها مواد أو مستحضرات طبيعية لإكساب النكهة وتشمل على سبيل المثال الزيوت الطيارة المنتجة باستعمال المذيبات كالماء والزيت والإيثانول وثاني أكسيد الكربون واستخدام الطرق الطبيعية والميكانيكية والنكهات المدخنة الطبيعية.

ب. تعتمد التعريف الوارد في النظام حيثما ورد النص عليها في هذه التعليمات ما لم تدل القرينة على غير ذلك.

المادة رقم (٣):

الأحكام والإجراءات والشروط الازمة لترخيص الجهات غير الحكومية لإصدار الشهادات:

أ. يجب على أي جهة إصدار غير حكومية ترغب بالعمل في المملكة الاردنية الهاشمية في مجال الزراعة العضوية أن تكون مرخصة من الوزارة.

ب. يجب أن تحقق جهة الإصدار متطلبات المواصفة القياسية الدولية رقم ISO/IEC ١٧٠٦٥ (تقييم المطابقة - متطلبات الهيئة المانحة للشهادات للمنتجات والخدمات) لغايات إصدار شهادة الانتاج العضوي وتحمل شهادة اعتماد من هيئات اعتماد وطنية أو دولية.

ج. يشترط في جهة الاعتماد الدولية تزويد المديرية المعنية بوثيقة من مؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية أو ما يحل محلها تفيد باعتماد الهيئة كهيئة اعتماد دولية.

د. يجب أن تتلزم جهة الإصدار غير الحكومية بتزويد المديرية المعنية سنويًا بقاعدة بيانات كاملة عن النشاط العضوي على الأراضي الأردنية بصورة منتظمة ووفقاً لما تحدده الوزارة لهذه الغاية على أن تعلم الوزارة بأى تغيير (انسحاب، تسجيل مشغل جديد) خلال فترة لا تتجاوز الثلاث شهور.

ه. يشترط في طلب الترخيص لجهة الإصدار أن ينتدب ممثله القانوني ويكون مسؤولاً بالتكافل والتضامن معه في كل ما يتعلق بتطبيق التعليمات الصادرة عن الوزارة.

و. يزود طالب ترخيص جهة الإصدار الوثائق التالية:

١. شهادة اعتماد.

٢. صورة عن شعار الإنتاج العضوي الخاص بجهة الإصدار.

٣. دفع بدل الترخيص المنصوص عليه في قرار بدل الخدمات الزراعية لجهات الإصدار من خارج الأردن أما الجهات المحلية فيستوفى منها نصف القيمة ولا يسترد هذا البدل في حالة الاستنكاف عن الطلب أو عدم الموافقة عليه.

**المادة (٤):**

**آلية الترخيص في الوزارة لجهات الاصدار غير الحكومية:**

- أ. يجب على جهة الإصدار تعبئة نموذج طلب الترخيص الإلكتروني مرفقاً معه الوثائق المطلوبة.
- ب. بعد دراسة ملف الطلب والوثائق المطلوبة يتم اتخاذ القرار بالقبول أو الرفض للطلب من قبل المديرية المعنية.
- ج. تقوم المديرية المعنية بتقدير مبدئي وتدقيقه ومطابقتها للنظام والتعليمات وفي حال وجود ملاحظات على الطلب والوثائق يجب عمل إجراءات تصحيحية خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة شهور.
- د. ترفع المديرية المعنية في الوزارة ملف جهة الإصدار مكتملاً إلى لجنة ترخيص المنشآت العضوية لدراسته والتوصية بالموافقة أو الرفض.
- هـ. في حال الموافقة على الترخيص ترفع لجنة ترخيص المنشآت العضوية توصيتها لمعالي الوزير أو من يفوضه لأخذ الموافقة واستكمال الاجراءات.
- وـ. بعد أخذ موافقة معالي الوزير أو من يفوضه، تصدر المديرية المعنية رخصة لأول مرة وتكون سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولنهاية السنة التي صدرت فيها بعد أن تستوفي رسوم الترخيص.
- زـ. في حال رغبة صاحب الرخصة بالتوقف كلياً عن إصدار الشهادات لأي سبب كان، يجب إشعار المديرية المعنية خطياً قبل ستة شهور من تاريخ التوقف وما يثبت تبليغه بالتوقف رسمياً لجميع المشغلين المسجلين لديه.
- حـ. تجدد الرخصة سنوياً من المديرية المعنية في موعد لا يتجاوز نهاية الدوام الرسمي ليوم العمل الأخير من شهر آذار بعد أن تستوفي بدلات الترخيص بموجب قرار بدل الخدمات الزراعية النافذ.

**المادة (٥):**

**الأحكام والإجراءات والشروط الالزمة لترخيص المنشآت العضوية:**

- أ. يجب على كل مشغل ترخيص/ تسجيل المنشأة لدى المديرية المعنية في الوزارة ويكون مسجلاً لدى وزارة الصناعة والتجارة ومن غياته الزراعة أو الإنتاج وأو التداول بالمنتجات العضوية، وأن يكون ملتزماً بتعليمات تنظيم وترخيص الأنشطة من الجهات المختصة.
- بـ. أن يزود المشغل متطلبات الترخيص/التسجيل بعد تعبئة نموذج طلب الترخيص الإلكتروني والتي تشمل الوثائق التالية:
  - ١ـ. وثيقة تثبت موافقة جهة الإصدار على البدء بالتحول للزراعة العضوية أو الانتاج العضوي.
  - ٢ـ. بيان نوع النشاط العضوي وتقديم ما يثبت ذلك.
  - ٣ـ. سندات تسجيل المزرعة العضوية أو المنشأة العضوية وأن تكون باسم المشغل المؤسسة المقدمة للترخيص لجهة الإصدار.
  - ٤ـ. صورة مصدقة للبطاقة الشخصية للمشغل العضوي أو من يفوضه.

٥. شهادة التسجيل لدى وزارة الصناعة والتجارة ومبين في غایاتها الزراعة أو الإنتاج و/أو التداول بالمنتجات العضوية .
٦. أن يتم دفع بدل خدمات الترخيص.
٧. العلامة التجارية للمشغل إذا رغب في ذلك بالإضافة إلى شعار جهة الإصدار .
- ج. أن يتلزم المشغل بتمكين الوزارة / مفتشي قسم المنتجات الزراعية العضوية من الإطلاع على أي معلومات تعتبرها ضرورية مثل الشهادة العضوية وطبيعة وكمية الإنتاج العضوي ومدخلات الإنتاج وغيره لغايات التأكيد من التزامه بمتطلبات الإنتاج العضوي.
- د. يتوجب على المشغل عند طرحه للمنتجات العضوية في الأسواق أن يضع في بطاقة البيان رمز الترخيص الخاص به في الوزارة .
- هـ. في حال كان المتقدم بطلب الترخيص يمثل مجموعة من المزارعين الذين سيقومون بالتقديم على شهادة عضوية واحدة فعليه بالإضافة لما سبق توفير ما يلي:

  ١. تقديم نسخة واضحة وحديثة من النظام الداخلي المعتمد به للمجموعة واسم المفوض الرسمي بمتابعة عملية الحصول على الشهادة.
  ٢. وجود اتفاقية داخلية بين الأعضاء تحدد مسؤوليات كل عضو.
  ٣. سجل بأعضاء المجموعة والأراضي التي سيتم العمل فيها.
  ٤. خطة العمل الزراعية العضوية، توضيح الممارسات الزراعية التي سيتم اتباعها وفقاً للمعايير العضوية.
  ٥. يجب أن تلتزم المجموعة بتزويد المديرية المعنية سنوياً بقاعدة بيانات كاملة على أن تعلم الوزارة بأي تغيير (انسحاب، تسجيل مشغل جديد) خلال فترة لا تتجاوز الثلاث شهور.
  ٦. وجود نظام تتبع كامل لمنتجات المزارع لضمان عدم اختلاط المنتجات العضوية وغير العضوية.

**المادة (٦):**

**آلية الترخيص في الوزارة للمنشآت العضوية:**

- أ. يجب على المشغل تعبئة نموذج طلب الترخيص / التسجيل الكترونياً المعتمد وتقديم الوثائق المطلوبة للمديرية المعنية وتكون متوافقة مع المعلومات المقدمة من جهة الإصدار التي يعمل معها.
- بـ. بعد دراسة ملف الطلب ترفع المديرية المعنية في الوزارة ملف المشغل مكتملاً إلى لجنة ترخيص المنشآت العضوية لدراسته والتوصية بالموافقة أو الرفض.
- جـ. في حال القبول يتم إعطاء المشغل شهادة ترخيص / تسجيل مثبتاً فيها رمز ترخيص تسجيل خاص به في القائمة الرسمية للمشغلين المرخصين في المديرية المعنية.

د. في حال الرفض يبلغ المشغل بذلك ويحق له إعادة ارسال طلب الترخيص الى المديرية المعنية شريطة استكمال كافة الوثائق المطلوبة.

**المادة (٧):**

**الأحكام والإجراءات والشروط الازمة للمنتجات العضوية المستوردة:**

أ. يجب أن تكون المنتجات العضوية المستوردة تحمل شهادة إنتاج عضوي من جهة إصدار معتمدة تؤكد التزامها بمعايير الإنتاج العضوي للدول التي لديها اتفاقيات تكافؤ مع الأردن أو شهادة إنتاج عضوي صادرة عن جهة إصدار معترف بها لدى مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية.

ب. يجب أن تتوافق المنتجات العضوية المستوردة مع القوانين والتشريعات المحلية النافذة ومنها تعليمات الحجر الزراعي والبيطري وغيرها.

ج. آلية الحصول على رخصة استيراد المنتجات العضوية:

١. يجب على المستورد تعبئة نموذج طلب الاستيراد في مديرية التراخيص والمرانع الحدودية بعد استيفاء الموافقات الأولية للاستيراد في الوزارة.

٢. أن يتم تحويل الطلب للمديرية المعنية للتنسيق مع المؤسسة الوطنية للتحقق من شهادة الإنتاج العضوي واستيفاء المطلوب من المستورد متضمنا الآتي:

أ- جميع المستندات والادعاءات الخاصة بالإنتاج العضوي لجميع المواد العضوية المعدة للاستيراد ومنها -شهادة الإنتاج العضوي سارية المفعول وصورة عن بطاقة البيان للمواد المراد استيرادها -

ب- توثيق جميع العمليات من تداول ونقل وتخزين عند المستورد وتكون متاحة عند الطلب لضمان تتبع المنتج العضوي المستوردة لتفادي عملية الخلط أو الاستبدال للمنتجات العضوية مع غير العضوية والحفاظ عليها من أي ضرر أو تلف.

ج- يجب أن تكون العبوات ملزمة بالإغلاق للحفاظ على سلامة المنتج ومنع تلوثه بمنتجات غير عضوية.

د. للوزارة بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة أن تقوم بزيارات تفقدية دورية أو مفاجئة على المنشآت المستخدمة في تخزين المنتجات العضوية والمواد الأولية والمدخلات المستوردة للإنتاج العضوي

**المادة (٨):**

**الأحكام والإجراءات والشروط الازمة لبطاقة البيان:**

أ. يجب أن تشمل بطاقة البيان ما يلي:

١. اسم المنتج ومكانته وتاريخ الإنتاج وتاريخ انتهاء الصلاحية.

٢. اسم وعنوان الشركة المنتجة والمصدرة وطريقة الإنتاج.

٣. مكونات المنتج غير العضوية (المواد الداخلة في التركيب) والمنتج العضوي على الملصق مع ترتيبهم تنازلياً تبعاً للوزن.
٤. اسم وشعار جهة الإصدار التي أصدرت شهادة المنتج العضوي.
٥. رمز الترخيص للمشغل مع الشعار الخاص بالوزارة مع إضافة عبارة "منتج أردني عضوي".
٦. جميع الإضافات ومساعدات التصنيع.
- ب. يجب استبعاد نسبة الماء والملح عند احتساب نسبة المواد العضوية الموجودة بالمكونات.
- ج. إذا كانت نسبة المكونات العضوية في المنتج المصنوع %٩٥ أو أكثر (بعد استبعاد الماء والملح) يكتب عليه منتج عضوي ومعتمداً بالشعار الخاص بجهة الإصدار.
- د. إذا كانت نسبة المكونات العضوية في المنتج المصنوع من %٧٠ إلى أقل من %٩٥ فتحدد نسبة المكونات المنتجة بطريقة عضوية فيمكن إيضاح الجزء العضوي على الملصق مثل "تجهيز وتداول بطريقة عضوية" ولكن لا يكتب أن المنتج إنتاج عضوي ولا يوضع عليه الشعار الخاص بجهة الإصدار.
- هـ. إذا كانت المكونات العضوية في المنتج المصنوع أقل من %٧٠ فيمكن إيضاح نسبة المكون العضوي (ملصق المكونات) أمام كل مكون عضوي ولا يجب اعتبار هذا المنتج منتجاً عضوياً.
- و. يعبر عن المنتج العضوي حسب اللغة كالتالي:

اللغة العربية	المنتج العضوي - الحيوي - البيولوجي
اللغة الانجليزية	Organic Product
اللغة الالمانية	Bio-Produkt
اللغة الدانمركية	økologisk produkt
اللغة الفرنسية	produit biologique
اللغة الايطالية	prodotto biologic
اللغة الهولندية	biologisch product
اللغة البرتغالية	Produtos Orgânicos
اللغة الفنلندية	Iuonnonmukainen Tuote
اللغة السويدية	ekologiska produkt

المادة (٩):

متطلبات المنتجات الزراعية العضوية:

- أ. تشمل المنتجات الزراعية التي خضعت أثناء مراحل إنتاجها لطريقة الانتاج الزراعي العضوي:

١. المنتجات العضوية غير المصنعة من النباتات والمنتجات النباتية، البدور ومواد الإكثار النباتي، والحيوانات والمنتجات الحيوانية، وأعلاف الحيوانات.

٢. المنتجات العضوية المصنعة النباتية والحيوانية المعدة لأغراض الاستهلاك البشري وغيره من المشار إليها في الفقرة (أ) من هذه المادة.

**بـ. يجب تطبيق الاشتراطات العامة التالية في الانتاج العضوي المصنوع:**

١٠ يجب أن يصنع المنتج من مكونات عضوية المصدر ولتحديد ما إذا كان المنتج صنع في الأساس من هذه المكونات فلا يُؤخذ في الاعتبار الإضافات من المياه وملح الطعام.

٢. يسمح باستخدام المكونات التالية ذات الأصل الزراعي وغير الزراعي والتي تشمل:

أ- المضافات الغذائية الواردة في القائمة رقم ( ب-١ ).

بـ- مساعدات التصنيع الواردة في قائمة رقم (بـ-٢) .

## ج- مكبات الطعام (النكة)

## د- المياء والاملاح :

میاد الشرب -

10

الاملاح المصاحبة لكلوريد الصوديوم أو المصاحبة للكلوريد البوتاسيوم والتي تستخدم بشكل عام في تصنيع الأغذية كمكونات أساسية.

المعادن (بما فيها العناصر الصغرى) والفيتامينات وأحماض دهنية وأمينية أساسية لا يصرح بها إلا إلى الحد الذي يكون استخدامها مبرراً ومطلوباً في المنتجات الغذائية التي تدخل فيها.

و- مستحضرات الكائنات الحية الدقيقة والأنزيمات تستخدم في تصنيع الأغذية باستثناء الكائنات المحورة جينياً أو المعاملة بالهندسة الوراثية أو الأنزيمات المستخلصة بالهندسة الوراثية.

ج. يحظر استخدام التشيع في الانتاج الزراعي العضوي.

د. يحظر استخدام الكائنات الحية المعدلة وراثياً والمعاملة بالهندسة الوراثية في الانتاج - العضوي .

٥. يجوز استخدام المكونات الزراعية غير العضوية في الانتاج الزراعي العضوي الواردة في الملحق (ب).

و. يجب تطبيق المعايير الخاصة بقواعد المواد الواردة في الملحق (أ).

**ز. البدور ومواد الاكتار النباتي:**

• • • • •

اعتمادها بعد موسم واحد على الأقل بالنسبة للحولييات أو بعد موسمين للزراعات الدائمة.

٢. في حال عدم توفر البدور الحاصله على شهادة الانتاج العصوي، يسمح باستخدام البدور التقليدية /البلدية بشرط موافقة جهة الاصدار.

٣. عند تقديم ثبات بعدم توفر البدور من البند (أ) أو (ب) مطلقاً يجوز استخدام البدور ومواد الإكثار النباتي المعالجة بخلاف المواد المسموح بها في الزراعة العضوية وبعد غسلها للتأكد من خلوها من المواد الكيماوية بموافقة وجة الإصدار
٤. يجب توثيق كافة الاستخدامات للبدور ومواد الإكثار غير المنتجة عضويًا في سجلات المزرعة وعند جهه الإصدار مع ارفاق شهادة تثبت بأنها غير معدلة وراثياً.

**ح. خصوبة التربة والتسميد:**

يجب الحفاظ على خصوبة التربة والتسميد والتنوع الحيوي من خلال التالي:

١. يجب أن يتم إجراء تحاليل للتربة لمعرفة حاجتها للعناصر وذلك للحفاظ على توازن العناصر فيها.

٢. يجب الحفاظ على خصوبة التربة والتنوع الحيوي من خلال إضافة المخلفات النباتية والحيوانية المختمرة وزراعة المخصبات النباتية الخضراء وتنوع المحاصيل ومن أهمها البقوليات، وإضافة الكمبوست والفيرمي كمبوست وتطبيق الدورات الزراعية

٣. يجب استخدام الممارسات الزراعية التي تحافظ على / أو تحسن من خصوبة التربة وخصوصها وتعمل على استقرار التربة والتنوع الحيوي فيها ومن تعريمة التربة مثل الحراثة وطرق الزراعة والرعى.

٤. يجب أن تحدد جهة الإصدار الحد الأقصى لكميات المواد العضوية المتحللة ميكروبياً من المخلفات النباتية والحيوانية والأسمدة المعدنية الطبيعية التي تضاف لوحدة المساحة الزراعية مع مراعاة الظروف المحلية والطبيعية الخاصة بالمحاصيل.

٥. عند إضافة المواد العضوية المتخرمة يفضل أن تكون من مصدر عضوي وفي حالة عدم توفرها فإنه يمكن استخدام الأسمدة البلدية التقليدية شريطة موافقة جهة الإصدار.

٦. يجب أن لا تتجاوز الكمية الكلية من معدل التسميد النيتروجيني المضاف بما لا يزيد على ١٧ كغم لكل دونم في السنة.

٧. يجوز عند تحضير الأسمدة العضوية استخدام أي من المنتجات التالية لرفع نشاط المادة المخمرة:-

- المنتجات المكونة من مواد حيوية أو نباتية أو مواد مسموح بها من جهات الإصدار

- المنتجات البيوديناميكية من مسحوق الحجارة الطبيعية والمخلفات العضوية الحيوانية والنباتية.

٨. في حال تعذر التغذية الملائمة للمحاصيل والمحافظة على خصوبة التربة بالطرق الواردة أعلاه فإنه يجوز استخدام المواد المدرجة في قائمة (ب-٣).

**ط. التدابير الوقائية والعلاجية:**

- يجب أن تتركز مكافحة الآفات المختلفة (الحشرات، الامراض، الاعشاب) على مجموعة من التدابير الوقائية والعلاجية التالية:

١. تطبيق التقنيات الزراعية كالدوره الزراعية المناسبة التي تسمح بقطع دورات الحياة لمختلف الآفات الضارة للمحاصيل الزراعية والسماد الأخضر وزراعة النباتات الطاردة للحشرات واختيار الأنواع والأصناف المقاومة والمناسبة مع ظروف البيئة والمسموحة في الزراعة العضوية.

٢. تطبيق التقنيات الزراعية التي تعتمد تدابير المكافحة مثل المصائد والحواجز والضوء والصوت.
٣. يجب أن لا تخل الأعداء الحيوية بالتوازن الحيوي الطبيعي للإنتاج والمناطق المحيطة على أن يتم المحافظة على المأوى المناسب لها مثل الأسيجة وأماكن التعشيش ومناطق بيئية عازلة للمحافظة على الغطاء النباتي العضوي الذي سيأوي اليه الأعداء الحيوية.
٤. يمكن مكافحة الأعشاب الضارة باختيار دورة زراعية غير مناسبة لنموها أو من خلال الطرق الميكانيكية مثل تغطية التربة بالمخلفات العضوية مثل القش والتبن وسعف النخيل وغيرها أو مثل إزالة الأعشاب بالحراثة أو القص والرعي من قبل الحيوانات وبالفيزيائية مثل - استخدام اللهب أو تشميس التربة في فصل الصيف.
٥. يسمح باستخدام التعقيم بالبخار للتربة عندما يتعدى عمل دورة زراعية مناسبة أو أي اجراء لتجديد التربة وبموافقة جهة الاصدار.
٦. يسمح باستخدام المنتجات والمستخلصات المحضرة في المزرعة من النباتات والحيوانات والكائنات الحية الدقيقة وغيرها.
٧. يجب أن تكون جميع المعدات المستخدمة نظيفة وخالية من أي بقايا قبل استخدامها خصوصاً عند نقلها من مزارع غير عضوية لمنع التلوث.
٨. يجوز استخدام المواد المصرح بها في الملحق (ب-٤) في حالات وقوع إصابات تكون معها الخسائر الاقتصادية أو في حال وجود خطر مباشر يهدد المحصول وكانت الاجراءات أعلاه ليست فعالة.
٩. أي تدابير وقائية أو علاجية أخرى مسموحة في الزراعة العضوية وبموافقة جهة الاصدار.

#### ٤. النباتات البرية:

١. يجب على المشغل اعلام جهة الاصدار عن عمليات جمع النباتات البرية النامية بشكل تلقائي من المناطق الطبيعية والغابات والمناطق الزراعية لاتخاذ التدابير الخاصة لإصدار شهادة المنتج العضوي للنباتات التي تم جمعها معأخذ الموافقة المبدئية من الوزارة ووزارة البيئة والجهات ذات العلاقة قبل البدء بجني النباتات البرية.
٢. تعتبر النباتات البرية النامية في المناطق الطبيعية وفي الغابات والمناطق الزراعية منتجًا عضوياً مع تحديد منطقة عملية الجمع سواء كانت غابة أو منطقة طبيعية أو منطقة زراعية بوضوح وأن تكون على مسافة كافية من مصادر التلوث وعدم تعرضها لمواد خارج القوائم الواردة في الملحق المرفق بالتعليمات أثناء الفترة الانتقالية المحددة ضمن الشروط المتعلقة بالإنتاج النباتي لقواعد الزراعة العضوية.
٣. على المشغل أو من ينوب عنه الذي يقوم بعملية الجمع أن يكون ملماً بحدود منطقة الجمع وأن يراعي معدل الجمع بحيث لا يتجاوز الحد الذي يدخل بالتوازن البيئي وأن يتم تدوين ذلك بسجلات خاصة للمشغل وحسب ما تحدده جهة الاصدار والجهات ذات العلاقة.
٤. تخضع أماكن التواجد للنباتات البرية للتفتيش الدوري من الجهات المعنية.

- ك. الفترة الانتقالية للإنتاج العضوي:
١. تبدأ الفترة الانتقالية للإنتاج العضوي من تاريخ قبول وتسجيل طلب المشغل لدى جهة الإصدار.
  ٢. يجب أن يتم الالتزام بقواعد الانتاج النباتي العضوي وبجميع التعليمات النافذة خلال الفترة الانتقالية بما في ذلك استعمال مدخلات الانتاج والمخصبات والمحسنات والمطهرات الكيماوية النباتية ووفقاً للشروط الخاصة المنصوص عليها في المواصفة القياسية اعتباراً من بداية فترة التحول.
  ٣. عند التحول إلى الانتاج الزراعي العضوي يتم احتساب الفترة الانتقالية كالتالي:
    - أ- للمحاصيل الحولية تحتاج المزرعة فترة تحول سنتين.
    - ب- للمحاصيل العلفية والمراعي فترة تحول سنتين.
    - ج- للمحاصيل المعمرة تحتاج المزرعة فترة تحول ثلاثة سنوات على الأقل قبل أول حصاد المنتجات.
    - د- لا تحتاج المزرعة فترة انتقالية في حال المزرعة التي لم يسبق زراعتها وذلك بناءً على كتاب من وزارة الزراعة / مديرية الزراعة التابعة لها للتأكد على ذلك، مع اجراء تحليل التربة للتأكد من خلوها من المتبقيات والعناصر الثقيلة، وحسب متطلبات جهة الإصدار.
  ٤. ضمن ظروف استثنائية لجهة الإصدار تمديد أو تخفيض الفترة الانتقالية معتمدة على الاستعمال المسبق للمزرعة المنوي تحويلها إلى زراعة عضوية يمكن تحويل المزرعة جزئياً، على أن يسلم المشغل لجهة الإصدار خطة واضحة حول كيفية متابعته وتقدمه بالتحول، ويجب تحديث هذه الخطة إذا ما دعت الحاجة.
  ٥. يسمح بالإنتاج المتوازي في الفترة الانتقالية ويجب أن يضمن المشغل الفصل الكامل في حال وجود إنتاج عضوي وإنتاج غير عضوي بكافة مراحل الانتاج والتخزين والنقل والتصنيع والتدرج وغيرها حسب التعليمات النافذة، مع حفظ جميع السجلات التي تثبت وتوضح الفصل بين الانتاج العضوي وغير عضوي والمنتجات العضوية وغير العضوية.
  ٦. لا يجوز أن تكتب عبارة (منتجات في مرحلة انتقالية) على بيانات عبوات المنتجات التي تمر بمرحلة انتقالية إلى نظام الانتاج العضوي إلا بعد ١٢ شهراً من بداية التحول.
  ٧. لا يسمح باستعمال الشعار الخاص بجهة الإصدار في حالة منتجات في المرحلة الانتقالية.
  ٨. يجوز تسويق المنتج في المرحلة الانتقالية تحت عبارة (في مرحلة تحول إلى زراعة عضوية) أو عبارات تقبلها جهة الإصدار في البلد المنتج أو المستورد على أن تظهر بنفس لون وشكل الحروف ولا تكون أكثر وضوحاً من مثيلتها التي تصف المنتج المباع.

المادة (١٠):

متطلبات وحدات الانتاج العضوي (المنشأة) والتحضير والنقل والتخزين للمواد الأولية والمنتجات الزراعية العضوية:

- أ. يلتزم كل مشغل بعمل مخطط كامل للمنشأة العضوية يتضمن توضيح وحدات الانتاج ومناطق تجميع المواد الاولية وأماكن التخزين والموقع التي يتم فيها القيام بعمليات التحضير إن وجدت.
- ب. يجب أن تكون وحدة الانتاج بعيدة عن جميع مصادر التلوث المباشر وغير المباشرة معزولة ومفصلة فصلاً زمانياً ومكانياً واضحاً في جميع المراحل وبمختلف الطرق عن الانتاج غير العضوي.
- ج. يجب تنظيف وحدات الانتاج وأماكن التخزين والتحضير ووسائل النقل للمواد الأولية والمنتجات العضوية باستخدام طرق ومواد مسموح باستخدامها.
- د. أن تكون وسائل النقل المستخدمة لنقل المواد الاولية والمنتجات العضوية مجهزة بطريقة تناسب الحفاظ عليها من أي ضرر أو تلف.
- هـ. في حال استلام أو نقل المواد الاولية والمنتجات العضوية التأكد من أن العبوة أو الحاوية مغلقة في لفائف أو حاويات أو عبوات وإغلاقها وختمتها بطريقة يسهل تميزها وتمنع تبديل المحتوى دون تخريب الختم بحيث تحمل معلومات بطاقة البيان.
- و. يلتزم المشغل بالاحفاظ على سجلات منتظمة وموثقة لمدة ٥ سنوات على الأقل وتشمل جميع بيانات وحدة الانتاج والمواد المستخدمة وطرق الانتاج والتحضير والمبيعات خلال فترة التحول وما بعد التحول، ويتم تقديمها عند الطلب.
- ز. أن يرفق مع كل شحنة مستند يحوي على المعلومات التالية:
  ١. اسم المشغل
  ٢. الكمية ونوع المواد الاولية أو المنتجات العضوية وتاريخها.
  ٣. اسم ورقم جهة الاصدار التي يخضع لها هذا المنتج.
- حـ. يمنع الخلط بين المنتجات العضوية وموادها الأولية مع المنتجات غير العضوية وموادها الأولية في جميع مراحل الانتاج والتصنيع والتحضير والتريج والتذریج والتخلیص والتقطیع والتعبئة.
- طـ. يجب أن تكون المواد الأولية وجميع المنتجات العضوية المخزنة قابلة للتحديد والفرز بسهولة ومتواقة مع المعلومات الواردة في السجلات دائماً وأن تكون مفصلة عن بعضها البعض.
- يـ. أن تكون وحدات الانتاج والتحضير مفصلة عن أماكن التخزين بما يسمح بسهولة وحرية الحركة فيها لإجراء جميع الخدمات مثل التنظيف وغيرها.
- كـ. خلال عمليات الانتاج يجب إجراء عمليات التنظيف والتطهير بالماء المسموح بها حسب الملحق رقم بـ٦.
- لـ. التخلص أو الاستفادة من مخلفات وحدات الانتاج والتحضير بالطرق المسموح بها في الانتاج العضوي.

**المادة (١١):**

**متطلبات القواعد والشروط العامة التي تحكم الإنتاج الحيواني العضوي:**

**أ. مبادئ عامة**

١. يجب ان تحقق وحدة الانتاج الحيواني المعايير والاشتراطات وفق نمط الانتاج العضوي.
٢. تعتمد تربية الحيوانات العضوية على التوازن والتكميل بين الارض والنبات والحيوان مع توفر ظروف وفرص حياة تلبى احتياجاتها وتتوافق مع سلوكها الطبيعي والاجتماعي وسلامتها ورفاهها.
٣. يجب ان يتم فصل الحيوانات المخصصة للإنتاج العضوي عن غيرها من الحيوانات ذات الانتاج غير العضوي مع جواز ان يكون الرعي في اماكن مشتركة بشرط الفصل الزمانى.
٤. يجب ان يتم تطهير جميع المعدات في مناطق التربية بالمواد المسموح استخدامها في الانتاج العضوي.

**ب. منشأ الحيوانات:**

١. الماشية العضوية يجب أن تكون ولدت ونشأت ضمن الحيازات التي تعمل وفق نمط الإنتاج العضوي.
٢. لأغراض التناслед يمكن جلب الحيوانات التي كانت تربيتها تقليدية (غير عضوية) إلى وحدات الإنتاج العضوي والمحافظة عليها وتربيتها في المنشآت العضوية (الحيازة)، وبعد اكتمال فترة التحول يمكن اعتبارها ومنتجاتها عضوية.

**ج. التحول:**

١. يجب أن تخضع وحدة إنتاج الماشية أو الحيوانات للتحول بما يتواافق مع المعايير والاشتراطات وفق نمط الإنتاج العضوي.

**٢. تحويل الأرض المرتبطة بالإنتاج العضوي للماشية أو الحيوانات العضوية:**

**أ-** مع تحول وحدة الإنتاج الى الإنتاج العضوي، يشترط أن تخضع كامل المساحة المستخدمة كمرعى أو لتغذية الحيوانات لقواعد والاشتراطات الناظمة للزراعة العضوية وبما يشمل فترات التحول للأعلاف والمراعي كما وردت في المادة رقم (٩) في الفقرة رقم (ك)، البند رقم (٣).

**ب-** يمكن لفترة التحول للمراعي والمساحات المفتوحة لترويض وحركة الحيوانات غير العashية أن تقلص الى سنة واحدة، ويمكن أن تخفض فترة التحول لستة شهور لهذه الأراضي في حال ثبت أنه لم يتم استخدام أي من المواد خارج الماد المسموحة في الملاحق الواردة في هذه التعليمات.

**ج-** في حال كانت الحيوانات تتغذى بشكل أساسى على أعلاف منتجة من نفس وحدة الإنتاج، فإنه يمكن لفترة التحول أن تخفض لـ ٢٤ شهر وذلك للحيوانات الموجودة وذريتها وللمراعي أو للمساحات المستخدمة في عملية تغذية الحيوانات، شريطة أن تشمل عملية التحول وحدة الإنتاج بكل مكوناتها ومرافقها من حيوانات ومراعي أو مساحات مفتوحة لترويض أو لتغذية الحيوانات.

٣. تحويل الماشية وحيوانات المزرعة ومنتجاتها الى نمط الإنتاج العضوي:  
يمنع طرح أي منتج من منتجات الماشية أو حيوانات المزرعة للبيع كمنتج عضوي ما لم يمر  
على الأقل فترات التحول الموضحة في الجدول التالي:

الحيوان	الأغراض	فترات التحول	شروط إضافية
سلالات الأبقار	إنتاج اللحم	سنة واحدة	شريطة لا يقل عن ثلاثة ارباع عمرها في النمط العضوي.
	العجلول لانتاج اللحوم	ستة أشهر	شريطة أن تدخل الإنتاج العضوي عند فطامها وان يكون عمرها أقل من ستة أشهر
	إنتاج الحليب	ثلاثة أشهر	
	إنتاج اللحم	ستة شهور	
	إنتاج الحليب	ثلاثة أشهر	
دواجن	إنتاج اللحم	١٠ أسابيع	شريطة أن تدخل الصيصان وحدة الإنتاج في عمر أقل من ثلاثة أيام
	إنتاج البيض	ستة اسابيع	طيلة فترة حياتها او كما تحددها جهة الاصدار

#### د. عمليات التربية وظروف المسكن (المزرعة أو الحظيرة):

- يجب أن يمتلك الأشخاص القائمين على وحدات الإنتاج العضوي المعرفة والمهارات الأساسية فيما يختص بصحة الحيوانات ورفاهها ومتطلبات تربيتها وفق نمط الزراعة العضوية.
- لا يجوز في نمط الزراعة العضوية تنفيذ ممارسات التشويه (الوشم، الخصي الترقيم، تقليم القرون وقص المناقير ..... الخ) طوال فترة حياة الحيوان وعند الذبح، ويسمح ببعض العمليات مثل إزالة القرون في الحيوانات الصغيرة إذا كان المقصود بها تحسين صحة الحيوانات وراحتها شريطة القيام بها في أنساب سن للحيوانات.
- يحظر في الزراعة العضوية ربط أو عزل الماشية، إلا إذا كان ذلك كممارسة فردية ولفترات زمنية محدودة، على ان تكون هذه الممارسة مبررة ومبربة بأسباب تتعلق بسلامة ورعاية ورفاه الحيوان أو لأسباب صحية بيطرية.
- يجب تقليل المدة الزمنية المخصصة لنقل الماشية في الزراعة العضوية، ومراعاة اختيار وسيلة النقل المناسبة وعدم الازدحام وان تتم عملية النقل بطريقة هادئة وسليمة لتلافي الإجهاد والإصابات.

٥. يجب ان يتوفّر للحيوانات (الماشية) مناطق - متى ما سمحت أحوال الطقس والمناخ وطبيعة الأرض - تضمن إمكانية الوصول الى الهواء الطلق ومناطق مفتوحة (مرعى)، وتحتوى بالضرورة على أماكن مظللة مع التأكيد ان الايواء ليس اجباريا بالنسبة للحيوانات في المناطق التي تسودها ظروف مناخية تسمح للحيوانات بالعيش والمبيت في الخلاء.

٦. لا يسمح بحجز الماشية في أقفاص فردية مع الالتزام بالحدود الدنيا لمساحة الساحات الداخلية والخارجية للمساكن لأنواع المختلفة بموافقة جهات الاصدار.

#### ٥. التناول والإكثار:

١. تستخدم فقط تقنيات تربية الحيوانات المتواقة مع نمط الانتاج العضوي مع استخدام الطرق الطبيعية للتناول قدر الإمكان وتجنب التربية المكثفة، كما يسمح بالتلقيح الاصطناعي.

٢. لا يسمح باستخدام المواد المصنعة الاصل مثل الهرمونات أو المواد المماطلة في عملية التناول، إلا إذا كانت لأسباب علاجية وصحية بيطرية وبشكل فردي.

٣. يمنع اللجوء الى طرائق اصطناعية في الإكثار مثل الاستنساخ ونقل الأجنة.

٤. اختبار السلالات المناسبة للإكثار يعتبر أساساً وبما يقلل من معاناة الحيوانات نتيجة عدم تكيفها.

#### ٦. تغذية وأعلاف الحيوانات:

١. على جميع نظم التربية الحيوانية أن توفر المستوى الأمثل من التغذية بنسبة ١٠٠% من الأعلاف المنتجة طبقاً لاشتراطات الانتاج العضوي.

٢. يجوز استعمال العلف غير العضوي عند الضرورة وتحت ظروف محددة مثل عدم توفر العلف بالكمية والنوعية المناسبة او لأحداث كارثية وظروف مناخية قاسية ولفتره معينة وبموافقة جهة الاصدار.

٣. إن المنتجات الحيوانية تحتفظ بوضعها العضوي بشرط أن تكون الأعلاف (الذى يتكون من ٨٠% ويحسب على أساس المادة الجافة) من مصادر عضوية يتم إنتاجها طبقاً لمعايير الانتاج العضوي.

٤. يجب تغذية المواشي بالأعلاف العضوية التي تلبى الاحتياجات الغذائية للحيوان في مختلف مراحل النمو، ويمكن أن تحتوي العليقة جزئياً على أعلاف من حيارات في مرحلة التحول الى الزراعة العضوية.

٥. يراعى في تركيبة الخلطة العلفية عدم السماح باستخدام اي إضافات علفية غير مسموحة في الزراعة العضوية، وأن لا يسمح باستخدام محفزات النمو والأحماض الأمينية المصنعة. وان لا تقتصر أعلاف المجترات على السيلاج.

٦. يراعى في التركيبة العلفية للدواجن الحاجة إلى الحبوب والأعلاف الخضراء الطازجة.

- .٧. يجب تغذية صغار الثدييات على الحليب الطبيعي وليس البدائل، ويفضل حليب أمهاطها.
- .٨. لا بد من توفير كميات وفيرة من المياه الصالحة لجميع الحيوانات للمحافظة على صحتها التامة ونشاطها.
- .٩. يمنع استخدام الأعلاف ذات الأصل الحيواني مع الأخذ بعين الاعتبار إستثناء الحليب ومنتجاته، الأسماك، الحيوانات البحرية الأخرى والمنتجات المشتقة منها.
- .١٠. يمنع استخدام النيتروجين الصناعي أو أي من مركيبات النيتروجين غير البروتيني.

#### ز. الوقاية من الأمراض والعلاج البيطري:

١. يعتبر الركن الأساس لتفادي الأمراض اختيار السلالات المناسبة والانتقاء الوراثي ومارسات إدارة التربية السليمة والأعلاف عالية الجودة وحرية الحركة ومعدلات كثافة القطيع المناسبة والحظائر الكافية والملائمة مع المحافظة على الظروف الصحية الجيدة في نمط الزراعة العضوية.
٢. يجب أن تعالج الحيوانات المريضة فوراً لتجنب معاناة الحيوان ويجوز استخدام منتجات الطب البيطري التقليدي المصنوع كيميائياً بما في ذلك المضادات الحيوية عند الضرورة وتحت ظروف صارمة، وذلك عندما لا يتوفّر أو يكون من المناسب استخدام العلاج بالنباتات أو المعالجة بالطب البديل التماهلي أو الطب الايوهيردي مع التزام المشغل بمضاعفة فترة الأمان حسب التوصية الموجودة على بطاقة البيان.
٣. تستبعد الحيوانات ومنتجاتها في حال استخدام المستحضرات البيطرية الكيميائية ويصبح انتاجها غير عضوي.
٤. يسمح باستخدام اللقاحات البيطرية في برامج تحصين الحيوانات ضد الأمراض.
٥. يمنع استخدام العاقير البيطري الكيميائية والمضادات الحيوية للعلاج الوقائي.
٦. يجب معالجة الحيوانات إذا كانت تشكل خطراً على المجتمع والعاملين من خلال تفشي الأمراض المشركة.
٧. ان يتم العلاج تحت إشراف طبي بيطري متافق مع معايير الانتاج الزراعي العضوي.

#### ح. التنظيف والتطهير:

يمكن استخدام منتجات التنظيف والتطهير في المباني ومنشآت الثروة الحيوانية إذا كانت من ضمن المواد المسموحة باستخدامها في الانتاج العضوي. وحسب ملحق رقم (ب-٦) المطهرات والمنظفات المسموحة بالقطاع العضوي.

ط. قواعد الإنتاج العضوي للدواجن:

١. يجب أن يربى الدجاج العضوي من صيصان ناتجة من أمهات وجادات تم تربيتها تحت نظم الإنتاج العضوي. ويجب أن تتماشى تربية الدجاج العضوي مع معايير الرفاه والرفق بالحيوان. ويفضل الاعتماد على سلالات محلية غير مستوردة من الدجاج، حيث أن السلالات المحلية أكثر تكيفاً مع الظروف البيئية المحلية.
٢. يجب ألا تقل الفترة الازمة للتحول عن الفترة الواردة في جدول التحول في هذه المادة.
٣. يجب تغذية الصيصان على علقة من مصادر عضوية مجهزة داخل المزرعة أو تم تركيبها من منتجات عضوية في مصانع خاصة بانتاج الأعلاف العضوية ويجب أن تكون العلاقة المقدمة للطيور متزنة وعالية الجودة تجنبًا لانتشار داء الافتراض وإذا تعذر ذلك فإنه يمكن السماح للطيور بالتغذية على علائق مختلطة.
٤. يجب أن تكون العناصر النباتية (الصوفيا، الذرة، وغيرها) والعناصر غير النباتية (الكالسيوم ومسحوق السمك) حاصلة على موافقة جهة الإصدار ومسموحاً باستخدامها في الصناعات العضوية.
٥. يجب السماح للطيور وعلى مدار اليوم بحرية التجول والتنقل في المرعى (المطير) والمناطق المفتوحة (Free Range) والساحات خارج مساكنها باستثناء حالات سوء الأحوال الجوية، وذلك بغرض التريض والحصول على الهواء النقي.
٦. يجب أن تزرع أرضية المرعى (المطير) بأحد أنواع الغشب الأخضر. ويشترط ألا تكون الأعلاف الخضراء والحسانش المقدمة للطيور (ليس بالضرورة أن يتم تغذيتها بصفة دائمة على الحسانش فقط) في المرعى والساحات قد خضعت لأي معاملات بالأسمدة والمبيدات الكيميائية.
٧. يجب أن تسمح ببيوت التربية متحركة كانت أم ثابتة للدواجن العضوية بحرية الحركة والتريض للتقليل من الإجهاد الذي تتعرض له الطيور. ويتم تخصيص مساحة ١٨ .٠ ٢م لكل طائر من مساحة أرضية المسكن الداخلية. ويجب أن تكون أرضية المطير مستوية سهلة التنظيف مع مراعاة الميلان لتساعد على جريان المياه وعدم ركودها. ويجب أن تكون الفرشة من مواد عضوية (تبن عضوي) أو نشاره خشب غير معالجة.
٨. يجب اتباع طرق التربية التي توفر الصحة والسلامة للطيور مثل التغذية السليمة وحظائر المعيشة المناسبة لحفظ على صحة وسلامة الطيور ومقاومتها للأمراض. ويلجئ إلى طرق بديلة لحفظ على صحة الطيور، وذلك من خلال زيادة القدرة المناعية للحيوان أو الطائر لمقاومة الأمراض عن طريق التغذية العلاجية وعلاجه بالأعشاب الطبيعية.

٩. يحظر استخدام الأدوية والمضادات الحيوية إلا عند الضرورة القصوى وفي أضيق الحدود وبموافقة جهات الإصدار. ويسمح باستخدام اللقاحات في برنامج رعاية الدواجن العضوية لوقايتها ضد بعض الامراض مثل النيوكاسيل والكوكسيديا والميكوبلازما. وذلك لإكساب الطيور المناعة عن طريق التطعيم والأمصال لتكوين الأجسام المناعية المضادة للأمراض المختلفة.

#### ٤. قواعد الإنتاج العضوي للنحل ومنتجاته الخلية:

١. يجب أن توضع المناحل (خلايا النحل) في مناطق تكفل لها الحصول على مصادر الرحيق وحبوب اللقاح التي تتكون أساساً من محاصيل منتجة عضوية وهو المفضل - أو بالقرب من غابات ومراعي تتکاثر بشكل طبيعي ويجب أن توضع المناحل على مسافات كافية من مصادر التلوث مثل المراكز الحضرية والطرق السريعة والمناطق الصناعية ومكبات النفايات ومحارق النفايات والرش الكيماوي في المزارع التقليدية بما يضمن عدم تلوث منتجات الخلية أو الأثر السلبي على الحالة الصحية لخلايا النحل.
  ٢. النحل العضوي يجب أن يطير ضمن نطاق لا يتعرض فيه للمواد الكيميائية المصنعة بمسافة حوالي ٣ كم
  ٣. يجب أن تصنع صناديق طوانف النحل وأدوات النحاله في الأساس من مواد طبيعية وغير معاملة بالكيماويات المصنعة.
  ٤. يحظر في النمط العضوي الإضرار وقتل النحل بجميع مراحله العمرية عند قطف وحصاد منتجات الخلية. ويعتبر اللجوء إلى القتل والتخلص من ذكور النحل إلا في حال مكافحة حلم الفاروا، ويمنع اللجوء إلى عمليات قص أجنة الملكات.
  ٥. يحظر استخدام المواد الكيميائية المصنعة الطاردة أثناء قطف العسل، وينبغي التقليل ما أمكن من عملية التدخين واستخدام مواد طبيعية ( كالقص و أوراق النباتات).
  ٦. يجب تغذية خلايا النحل على العسل وحبوب اللقاح المخزن لبقاء الخلية خلال فترات شح المرعى، ويتم تغذية الخلايا في حال الحاجة ونقص مخزونها من العسل وحبوب اللقاح إلى تغذية الخلايا بالعسل العضوي أو محليل سكريه تم إنتاجها من نباتات وفق معايير الإنتاج العضوي. ويشترط أن تتم عملية التغذية خارج فترات موسم جمع العسل.
  ٧. تعتبر عملية إحلال شمع النحل داخل الخلايا إلى شمع نحل عضوي هي العامل المحدد في احتساب فترة التحول إلى الإنتاج العضوي على أن لا تقل عن عام واحد. وتضاف الإطارات الجديدة للخلايا (إطارات شمع الأساس) المصنعة من شمع نحل عضوي.
  ٨. يجب اعتماد الإجراءات الوقائية أساساً في إدارة أمراض وآفات النحل وال حالة الصحية للخلايا والمناحل. وأهم هذه الإجراءات :
- أ- اختيار سلالات مناسبة مقاومة للأمراض ومتكيفة مع المناخ المحلي.

- بـ- استبدال وتجديد ملكات النحل إذا دعت الضرورة لذلك.
- جـ- تنظيف وتطهير معدات وأدوات النحال، ومراعاة المواد المسموحة باستخدامها وحسب ملحق رقم بـ٦ المطهرات والمنظفات المسموحة بالقطاع العضوي وقواعد الأمان الحيوي في إدارة الخلية والمناحل واستخدام اللهب في تعقيم الخلايا الخشبية.
- دـ- توفير احتياطي كافي من العسل وحبوب اللقاح داخل الخلايا.
- ٥ـ- المتابعة الدورية لخلايا النحل والكشف المستمر لاكتشاف أي مشاكل صحية داخل وخارج الخلايا.
- وـ- عزل الخلايا المريضة، وتدمير الخلايا المصابة بالأمراض شديدة العدو.
- ٩ـ. في حال فشل الإجراءات الوقائية يجوز استخدام المستحضرات البيطرية الصناعية شريطة عزل الخلايا المعالجة ومرورها بفترة تحول لمدة سنة مع مراعاة استبدال الإطارات الشمعية وإحلال إطارات شمعية عضوية كبديل عنها ويعتبر بيع منتجات النحل خلال السنة التي تلي المعالجة كمنتجات عضوية.

المادة (١٢):  
الشعار الوطني الأردني للإنتاج العضوي:

يمكن شعار الانتاج العضوي في الأردن وفقاً للمعايير الدولية والنظام وهذه التعليمات وعلى النحو التالي:

أـ. يستخدم شعار الانتاج العضوي في بطاقة البيان او الادعاءات التي تصاحب المنتجات العضوية للمشغلين الحاصلين على الشهادة العضوية من جهات مرخصة من وزارة الزراعة

بـ. يرفق الشعار بعبارة "منتج عضوي أردني" بالعربية او "Jordan Organic Product" بالإنجليزية.

جـ. يرفق الشعار باسم جهة الاصدار ورقم الشهادة وتاريخ انتهاء الصلاحية.

دـ. الالتزام بمواصفات الشعار من حيث التصميم والشكل وغيره الموجودة في الشعار المعتمد لدى المديرية المعنية .

هـ. يحظر استخدام الشعار بطريقة مضللة على منتجات غير حاصلة على الشهادة العضوية او في فترة التحول.

وـ. يمنع التعديل أو التحويل في تصميم الشعار المعتمد ويمكن استخدام صورة الشعار.

زـ. يُشترط تجديد الشهادة سنويًا لاستمرار استخدام الشعار.

## المادة (١٣):

في حال طرح منتج عضوي في الأسواق مغشوشًا أو موصوفًا وصفًا كاذبًا أو مضللاً للمستهلك المحلي فإنه يتم تطبيق أحكام قانون العقوبات وقانون الزراعة وقانون الغذاء النافذة.

## المادة (١٤):

الاحكام والاجراءات اللازمة لتنفيذ آلية التعامل مع المخالفات:

أولاً: لجهة الإصدار:

أ. تعتبر جهة الاصدار غير الحكومية مخالفة إذا:

١. رفضت تقديم أي معلومات تعتبرها الوزارة مهمة للمختصين في المديرية المعنية.
٢. عدم تزويـد الـوزارـة /المـديـريـةـ المعـنيـةـ بـقـائـمـةـ مـحـدـثـةـ بـأـسـمـاءـ وـعـنـاوـينـ الـمـشـغـلـيـنـ الـمـسـجـلـيـنـ.
٣. عدم إبلاغ المديرية المعنية في الوزارة بنتائج المراقبة على أساس منظم و/أو عند الطلب.
٤. عدم تزوـدـ المـديـريـةـ المعـنيـةـ بـقـائـمـةـ الـمـشـغـلـيـنـ معـ تـقـرـيرـ موـجـزـ عنـ الأـنـشـطـةـ الـرـقـابـيـةـ الـتـيـ نـفـذـتـ خـلـالـ الـعـامـ.
٥. في حال عدم وضع شعار الانتاج العضوي المحلي على المنتجات العضوية المحلية.
٦. في حال عدم إبلاغ المديرية المعنية بالرغبة في التوقف عن العمل قبل ستة شهور من انتهاء الرخصة.
٧. في حال عدم تجديد الترخيص خلال الفترة المنصوص عليها في المادة رقم (٤) من هذه التعليمات.

ب. يتم تسجيل المخالفة لجهة الاصدار غير الحكومية حسب الاجراءات التالية:

١. إخطار الجهة المخالفة خطياً
٢. في حال عدم تصويب المخالفة خلال فترة ثلاثة شهور يتم توجيه الإنذار الاولى لتصحيح أوضاعها.
٣. في حال استمرار المخالفة يتم توجيه إنذار ثاني ونهائي وتمنح الجهة المخالفة فترة للتصويب تمتد لستة شهور.
٤. للوزير بناء على التنسيب المستند الى المديرية المعنية في حال استمرار المخالفة الاجراءات التالية:
  - أ- وقف الترخيص لمدة سنتين.
  - ب- الغاء الترخيص نهائياً.
  - ج- منع الاتجار بالمنتجات العضوية.
  - د- للجهة المخالفة الحق في إعادة الترخيص مجددًا بعد مرور خمسة سنوات على إلغاء الترخيص الممنوح لها.
  - هـ. في حال اتخاذ القرار بأي من الاجراءات أعلاه يتم تبليغ جهة الإصدار خطياً وتعتبر نافذة من تاريخ التبليغ.

**ثانياً : المشغل**

- أ. يتم عمل زيارة ميدانية رقابية للمشغل حسب الحاجة من قبل أعضاء المديرية المعنية أو ضباط الارتباط في مديريات الزراعة التابعة للوزارة واعلام المديرية المعنية بنتائج الزيارة.
- ب. يحق للجان التفتيش أو ضباط الارتباط أخذ العينات سواء من المنتج العضوي أو التربة أو أي جزء من النبات لفحصها في المختبرات المعتمدة لدى الوزارة.
- ج. في حال وجود مخالفات يتم إخطار المشغل خطيا.
- د. يعطى المشغل فترة زمنية بحد أقصى شهر من تاريخ التبليغ لتصويب المخالفات.
- هـ. في حال عدم تصويب المخالفة خلال المدة المحددة يتم توجيه إنذار أولي لتصحيح اوضاعه .
- و. في حال استمرار المخالفة يتم توجيه إنذار ثانى ونهائى ويمنح المشغل فترة لتصويب تمتد لثلاث شهور.
- ز. في حال استمرار المخالفة يمنع له بالاتجار بالمنتجات الزراعية على أنها منتجات عضوية.
- حـ. في حال اتخاذ القرار بأى من الاجراءات أعلاه يتم تبليغ المشغل وجهة الإصدار خطيا وتعتبر نافذة من تاريخ التبليغ.

**المادة (١٥) :**

أ. تعتبر الملحق المرفق جزءا لا يتجزأ من هذه التعليمات.

ب. تلغى هذه التعليمات تعليمات الزراعة العضوية رقم (٥/٢٠١٧) لسنة .

**وزير الزراعة**

**المهندس خالد الحنيفات**

## ملحق (أ) معايير ادراج المواد الم المصرح باستخدامها في القوائم الموجودة في الملحق (ب)

يتم اعتماد قوائم المواد المصرح باستخدامها في الانتاج العضوي من لجنة ترخيص المنشآت العضوية بما يتوافق مع المعايير الدولية وتعليمات هذا النظام والمواصفة الاردنية للاغذية المنتجة عضويًا ويحقق المصلحة العامة ، بالإضافة الى الموافقة على الإجراءات المؤقتة المقترحة من لجنة ترخيص المنشآت العضوية لمواجهة الظروف الاستثنائية والمناخية الصعبة لاستخدام مواد غير مسموح بها في قوائم المواد المصرح باستخدامها في الانتاج العضوي من اجل ضمان استدامة الانتاج العضوي.

يقدم المشغل طلباً لإدراج أو تعديل مادة في قوائم المواد المصرح باستخدامها في الانتاج العضوي إلى المختصين في الزراعة العضوية / مديرية الانتاج النباتي و لجنة ترخيص المنشآت العضوية على ان يتضمن الطلب ما يلي:

١. وصفاً تفصيلياً للمنتج والظروف التي يتولى استخدامه في ظلها.

٢. نتائج الفحوصات اللازمة.

٣. اي وثائق أخرى تراها لجنة ترخيص المنشآت العضوية ضرورية لدراسة الطلب لتحقيق معايير ادراج المواد المصرح باستخدامها(الملحق أ).

لا بد من مراعاة الأحكام القانونية والتنظيمية وتعليمات هذا النظام عند دراسة الطلب في تقييم المواد الجديدة التي تستخدم في الانتاج العضوي وبعد دراسة الطلب واعتماد القوائم والإجراءات المؤقتة المقترحة يتم رفع التوصيات للجنة الوطنية للزراعة العضوية من أجل المصادقة عليها، ويجب تطبيق المعايير التالية على الأقل عند تعديل المواد المصرح باستخدامها والمدرجة في القوائم أو تقديم أي مقترنات لإدراج مواد جديدة :-

١. يجب أن يكون استخدام المادة ضرورياً ومبرراً لضمان الانتاج المستدام والمحافظة على كمية ونوعية المنتج.

٢. عدم توفر البديل المأوف عليه(المثبتة ) بكميات و/أو جودة كافية.

٣. أن لا ينتج عن تصنيع المادة أو استخدامها أو التخلص منها آثار ضارة بالبيئة.

٤. أن لا يكون لها أي آثار ضارة على صحة الإنسان أو الحيوان في جميع مراحل اعدادها واستخدامها وتحللها.

٥. أن لا تؤثر على سلامة وجودة المنتج من حيث الطعم والشكل وفترة صلاحية الاستخدام.

٦. أن لا تكون مكوناتها معدلة وراثياً أو مشتقة من مواد معدلة وراثياً.

تقييم المعايير السابقة بشكل كامل بهدف حماية سلامة الإنتاج العضوي و ينبغي تطبيق المعايير الاضافية التالية في عملية التقييم:-

أ. في حالة استخدام المادة /المواد لأغراض التسليم وتخصيب التربة يتوجب ما يلي:

١. أن تكون ضرورية لتوفير خصوبة التربة واحتياجات العناصر الغذائية لمحصول معين.

٢. أن تكون المكونات من أصل نباتي أو حيواني أو ميكروبي أو معدني، ويجوز أن تمر بالعمليات الفيزيائية مثل الميكانيكية والحرارية والعمليات الأنزيمية والميكروبية مثل الكومبوست والتخمير.

٣. أن لا ينتج عن استعمالها تأثيرات ضارة على توازن النظام البيئي للتربة والماء والهواء.

٤. يجوز تقييد استخدامها ضمن ظروف أو مناطق أو منتجات معينة.

ب. إذا استخدمت لأغراض مكافحة الآفات الزراعية يجب:

١. أن تكون ضرورية لمكافحة الآفات الزراعية بحيث لا تتوافر بداخل أخرى بيولوجية أو فيزيائية أو طرق تربية نباتات بديلة و/أو أساليب أخرى.
٢. أن لا ينتج عن استخدامها أي أضرار على النظام البيئي بشكل عام.
٣. أن تكون المواد من أصل نباتي أو حيواني أو ميكروبي أو معدني، ويجوز أن تمر بالعمليات الفيزيائية مثل الميكانيكية والحرارية والعمليات الانزيمية أو الميكروبية مثل الكومبوست والتخمير.
٤. إذا كانت المنتجات تستخدم في مصاند أو أجهزة نافثة مثل الفرمونات المصنعة، يجب أن ينظر في إضافتها إلى القوائم إذا لم تكن هذه المنتجات متوافرة بكميات كافية في شكلها الطبيعي بحيث لا يؤدي استعمالها بصورة مباشرة أو غير مباشرة إلى وجود متبقيات في المنتج النهائي.
٥. يجوز تقييد استخدامها ضمن ظروف أو مناطق أو منتجات معينة.

ج. إذا استعملت كمضادات غذائية أو مساعدات التصنيع عند تحضير الأغذية أو حفظها يتوجب أن:

١. أن يكون استخدامها ضروريا ولا غنى عنها في إنتاج الأغذية أو حفظها عند استخدامها كمضادات غذائية وفي إنتاج الأغذية عند استخدامها كمساعدات للتصنيع وفي حال عدم توفر التقنية التي تستوفيفها هذه التعليمات.
٢. أن تكون هذه المواد موجودة في الطبيعة ويجوز أن تمر بالعمليات الفيزيائية /الميكانيكية مثل الاستخلاص والترسيب أو العمليات البيولوجية/الأنزيمية والميكروبية مثل التخمر.
٣. إذا كانت المواد الموجودة في الطبيعة غير متوفرة بكميات كافية بعد تعرضها للعمليات والتقنيات المذكورة سابقا، فإنه يمكن إدراج المواد المختلفة منها في الظروف الاستثنائية.

**ملحق (ب) ويتضمن الآتي:****قائمة (ب-١) المضافات ذات الأصل الزراعي وغير الزراعي المسموح بإضافتها**

الرقم	اسم المضاف	الاسم بالإنجليزي	الاسم بالعربي	الرقم الدولي "INS"	شروط الاستخدام
١	كربونات الكالسيوم	Calcium carbonate		١٧٠	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني استخدام عام عدا اغراض التلوين أو لزيادة الكالسيوم في المنتج
٢	ثاني اكسيد الكبريت	Sulfur dioxide		٢٢٠	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
٣	حامض اللبن (الملاكتيك)	Lactic acid		٢٧٠	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
٤	ثاني اكسيد الكربون	Carbon dioxide		٢٩٠	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
٥	حامض الماليك	Malic acid		٢٩٦	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي
٦	حامض الاسكوربيك	Ascorbic acid		٣٠٠	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
٧	توكوفيرولات	Tocopherols		٣٠٧	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني مضاد للأكسدة في الزيوت والدهون
٨	الميسينين	Lecithins		٣٢٢	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
٩	لاكتات الكالسيوم	Calcium Lactate		٣٢٧	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني
١٠	حامض الليمون (السيتريك)	Citric acid		٣٣٠	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
١١	سترات الصوديوم	Sodium citrates		٣٣١	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني
١٢	سترات البوتاسيوم	Potassium citrates		٣٣٢	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني
١٣	سترات الكالسيوم	Calcium citrates		٣٣٣	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
١٤	حامض الطرطريك	Tartaric acid		٣٣٤	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي
١٥	طرطرات الصوديوم	Sodium tartrate		٣٣٥	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي
١٦	طرطرات البوتاسيوم	Potassium tartrate		٣٣٦	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي
١٧	احادي فوسفات الكالسيوم	monocalcium phosphate		٣٤١	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل تخمير في الدقيق
١٨	حامض الجينيك	Alginic acid		٤٠٠	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
١٩	الجينات الصوديوم	Sodium alginate		٤٠١	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
٢٠	الجينات البوتاسيوم	Potassium alginate		٤٠٢	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني
٢١	اجار	Agar		٤٠٦	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني

٤٠٧	Carrageenan	الكارجيenan	٢٢
٤١٠	Carob Gum	صمغ الخروب	٢٣
٤١٢	Guar Gum	صمغ الغوار	٢٤
٤١٣	Tragacanth Gum	صمغ الكثرياء	٢٥
٤١٤	Arabic Gum	الصمغ العربي	٢٦
٤١٥	Xanthan gum	صمغ زانثان	٢٧
٤١٦	Karaya Gum	صمغ كارايا	٢٨
٤٢٢	Glycerol	الجليسرول	٢٩
	مادة حاملة لاستخلاص النباتات		
٤٤٠	Pectin	البيكتين	٣٠
٥٠٠	Sodium carbonate	كربونات الصوديوم	٣١
٥٠١	Potassium carbonate	كربونات البوتاسيوم	٣٢
٥٠٣	Ammonium carbonates	كربونات الامونيوم	٣٣
٥٠٤	Magnesium carbonates	كربونات المغنيسيوم	٣٤
٥٠٨	Potassium chloride	كلوريد البوتاسيوم	٣٥
٥٠٩	Calcium chloride	كلوريد الكالسيوم	٣٦
	عامل تثثر في الحليب		
٥١١	Magnesium chloride	كلوريد المغنيسيوم	٣٧
٥١٦	Calcium sulfate	كبريتات الكالسيوم	٣٨
٥٢٤	Sodium hydroxide	هيدروكسيد الصوديوم(صودا الكاوية)	٣٩
	لالمعاملات السطحية للعجين المخمر		
٥٥١	Silicon dioxide	ثاني اوكسيد السليكون	٤٠
	عامل مضاد للتكثيل لمنتجات الاعشاب والتوابل		
٥٥٣	Talc	تالك	٤١
	لتقطيف منتجات اللحوم		
٩٣٨	Argon	ارجون	٤٢
٩٣٩	Helium	هيليوم	٤٣
٩٤١	Nitrogen	النيتروجين	٤٤
٩٤٨	Oxygen	اكسجين	٤٥

**قائمة (ب-٢) مساعدات التصنيع والتي يمكن استخدامها في تحضير وتجهيز المنتجات ذات الاصل الزراعي**

الرقم	المادة	شروط الاستخدام	
		الاسم بالإنجليزي	الاسم بالعربي
١	بياض البيض	Egg whites ( albumin )	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي يجب أن يكون البيض عضويًا
٢	تالك	Talc	تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي تستخدم في تغليف منتجات اللحوم
٣	تربة دياتومية	Diatomaceous earth	تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني انتاج الجيلاتين
٤	ثاني اكسيد السيليكون على شكل هلام أو محلول غروي	Silicon dioxide as gel or Colloidal solution	تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي
٥	جيلاتين	Gelatin	تستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي
٦	حامض التانيك	Tannic acid	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل مساعد في الترشيح
٧	حامض الطرطريك وأملاح الطرطرات	Tartaric acid and salts	-
٨	حامض الكبريتيك	Sulfuric acid	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني إنتاج السكر والجيلاتين
٩	حامض اللبن ( اللاكتيك )	Lactic acid	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل الحيواني المعاصرة الحموسة في أحواض صناعة الجبن عامل تخثر في منتجات الحليب
١٠	حامض الليمون ( الستريك )	Citric acid	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي والحيواني يستخدم لمعاصرة الحموسة في أحواض صناع الجبن في إنتاج النشا والزيت
١١	حامض الهيدروكلوريك	Hydrochloric acid	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي يستخدم في عمليات تصنيع الجيلاتين المعاصرة الحموسة في أحواض تصنيع الجبن
١٢	دقائق الأرز	Rice meal	يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي يستخدم في امتصاص الرطوبة

الرقم	المادة	الجريدة الرسمية	شروط الاستخدام
١٣	زيوت نباتية	Vegetable oils	يستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني عامل تثمير ومانع للانتهاء مانع للرغوة
١٤	شمع النحل	Beeswax	يستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي مانع للانتهاء
١٥	شمع شجرة الكارناوبا	Carnauba wax	يستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي مانع للانتهاء
١٦	صخر البيرنونايت	Bentonite	تستخدم في الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني مادة لاصقة
١٧	صخر البيرلايت	Perlite	يستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني مرشحات وانتاج الجيلاتين
١٨	صودا كاوية (هيدروكسيد الصوديوم )	Sodium hydroxide	يستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي معايير للمجموعة اثناء إنتاج السكر / يستخدم في إنتاج الزيوت
١٩	غاز النيتروجين	Nitrogen	تستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني
٢٠	غاز ثاني أكسيد الكربون	Carbon dioxide	تستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني
٢١	غراء السمك ( جيلاتين شفاف )	Isinglass	تستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي
٢٢	فحم منشط	Activated carbon	تستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي
٢٣	قشور البندق	Hazelnut shells	تستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي تستخدم كعامل فصل
٢٤	казارين ( بروتين الحليب )	Casein	تستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي استخلاص العبر(في خلايا النحل )
٢٥	كاولين ( سيليكيت الالمنيوم )	Kaolin	في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني
٢٦	كبريتات الكالسيوم	Calcium sulfate	يستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي عامل تخثر
٢٧	كحول الأثيلي ( الإيثانول )	Ethanol	يستخدم في تجهيز الأغذية ذات الأصل النباتي والحيواني مذيب عضوي

شروط الاستخدام	المادة	الرقم
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي تجفيف العنب	Potassium carbonate	كربونات البوتاسيوم ٢٨
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي انتاج السكر مادة معادلة في منتجات الحليب	Sodium carbonate	كربونات الصوديوم ٢٩
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Calcium carbonate	كربونات الكالسيوم ٣٠
عامل تخثر في الاغذية ذات الأصل النباتي عامل ثبيت قوام الجبنة وتخثرها	Calcium chloride	كلوريد الكالسيوم ٣١
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي عامل تخثر	Magnesium chloride	كلوريد المغسيسيوم ٣٢
أن تكون الاشجار عضوية	Preparation of bark components	مستحضرات من مكونات اللحاء ٣٣
-	Drinking water	مياه الشرب ٣٤
يستخدم لمعايير الحموضة في عمليات تصنيع السكر	Hydroxide Potassium	هيدروكسيد البوتاسيوم ٣٥
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي	Calcium hydroxide	هيدروكسيد الكالسيوم ٣٦
يستخدم في تجهيز الاغذية ذات الاصل النباتي انتاج الجيلاتين	Ammonium hydroxide	هيدروكسيد الامونيوم ٣٧

**قائمة (ب-٣) المواد المسموح استخدما في تسميد التربة وزيادة خصوبتها**

الرقم	المادة	الاسم بالإنجليزي	الاسم بالعربي	شروط الاستخدام وشروط تركيبها ووصفها
				الاصدار
١	مخلفات المزرعة (الفرشة المكونة من خليط من المخلفات الحيوانية والمخلفات النباتية )	Farmyard manure	糞肥	يجب اعتمادها من جهة الاصدار تحديد الانواع النباتية متانية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف
٢	افرازات الحيوانات المسائية (بول ، روث سائل )	Liquid animal excrements	糞水	يجب اعتمادها من جهة الاصدار متانية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف
٣	روث وبول الحيوانات في الكمبوست بما في ذلك زرق الدواجن	Composted animal excrements, including poultry	糞肥	يجب اعتمادها من جهة الاصدار متانية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف
٤	روث المزرعة في الكمبوست	Composted farmyard manure	糞肥	يجب اعتمادها من جهة الاصدار متانية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف
٥	روث المزرعة وزرق الدواجن المحففين	Dried farmyard manure and dehydrated poultry manure	糞肥	يجب اعتمادها من جهة الاصدار متانية من مزارع الانتاج الحيواني غير المكثف
٦	القش	Straw	稻草	يجب اعتماده من جهة الاصدار
٧	الفضلات الناتجة عن زراعة الفطر	Mushroom culture waste	菌渣	يجب اعتمادها من جهة الاصدار ان تكون المواد الاولية والإضافات ضمن هذه القائمة
٨	نفايات المنازل المخمرة أو المستخدمة في الكمبوست	Sorted, composted or fermented home refuse	厨余垃圾	يجب اعتمادها من جهة الاصدار ان تكون مفروزة ومخمرة ان تكون من مخلفات نباتية أو حيوانية
٩	الكمبوست من المخلفات النباتية	from plant residues Compost	植物残渣堆肥	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
١٠	المنتجات والمنتجات الثانوية من اصل حيواني مثل مسحوق الاسماك الدم والعظام والحوافر والقررون الريش والفراء والشعر والصوف منتجات الالبان	Products or by products of animal origins below Fish meal Blood,bone.hoof.horn meal Feathe,furr,hair wool Dairy products	动物蛋白粉 鱼粉 血粉 骨粉 蹄粉 角粉 羽毛粉 毛皮粉 羊毛粉 乳制品	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
١١	منتجات ثانوية من صناعة الاغذية والمنسوجات غير المعالجة بمواد مضافة تصنيعية	By-products of food & textile industries not treated with synthetic additives	食品及纺织品副产品	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
١٢	طحالب بحرية ومنتجاتها	Seaweeds and seaweed products	海藻及海藻产品	يجب اعتمادها من جهة الاصدار

١٣	نشاره الخشب ومخلفات اللحاء والخشب	Sawdust, bark and wood waste	يجب ان يكون من خشب غير معامل كيميائيا
١٤	رماد الخشب والفحם النباتي	Wood ash and wood charcoal	يجب ان يكون من خشب غير معامل كيميائيا
١٥	صخور الفوسفات الطبيعي	Natural phosphate rock.	يجب اعتمادها من جهة الاصدار ان لا تزيد نسبة الكادميوم على ٩٠ ملغم / كلغم من (٩٠ ppm) P <sup>2</sup> O <sub>5</sub>
١٦	خث قاعدي (مخلفات فسفورية تنتج من صناعة الفولاذ وتستخدم في صناعة الاسمنت)	Basic slag	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
١٧	بوتايس صخري واملاح بوتايس معدني (مثل الكاينات والمسيقانيات)	Rock potash, mined potassium salts (e.g. kainite, sylvinit)	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
١٨	كبريتات البوتاسيوم	Sulphate of potash (e.g. paten kali)	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
١٩	كربونات الكالسيوم ذات الاصل الطبيعي (مثل الطباشير، والمارل، صخور رسوبية، طباشير الفوسفات)	Calcium carbonate of natural origin (e.g. chalk, marl, maerl, limestone, phosphate chalk)	مسموحة الاستخدام
٢٠	صخور المغنيسيوم	Magnesium rock	مسموحة الاستخدام
٢١	صخور المغنيسيوم الكلسية	Calcareous magnesium rock	مسموحة الاستخدام
٢٢	ملح الجليزى (كبريتات المغنيسيوم) Mgso <sub>4</sub>	Epsom salt (magnesium-sulphate)	مسموحة الاستخدام
٢٣	الجبس (كبريتات الكالسيوم)	Gypsum (calcium sulphate)	مسموحة استخدامه فقط من مصدر طبيعي
٢٤	التقطير ومخلفات التقطير	Stillage and stillage extract	
٢٥	فوسفات الالمنيوم والكالسيوم	Aluminium calcium phosphate	مسموحة الاستخدام ان لا تزيد نسبة الكادميوم على ٩٠ ملغم / كلغم من (٩٠ ppm) P <sup>2</sup> O <sub>5</sub>
٢٦	العناصر النادرة مثل البورون والنحاس والحديد والمنقذ والموليبيدنيوم والزنك	Trace elements ( e.g. boron, copper, iron, manganese, molybdenum, zinc)	مسموحة الاستخدام
٢٧	الكبريت الاولى	Elemental Sulphur	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
٢٨	الطين (مثل البنتونايت والبيرلايت والزيولايت )	Clay (e.g. bentonite, perlite, zeolite)	مسموحة الاستخدام
٢٩	كائنات حيوية موجودة طبيعيا (مثل الديدان)	Naturally occurring biological organisms (e.g. worms)	مسموحة الاستخدام من مصدر غير معدل وراثيا
٣٠	المعادن الطبيعية الطينية غير المسامة	Vermiculite	مسموحة الاستخدام
٣١	الخث (ناتج تحلل جزئي للمخلفات النباتية )	Peat	يجب اعتمادها من جهة الاصدار يسمح استخدامه كوسط ملام لاتيات البذور
٣٢	الديبال (السماد العضوي الناضج) من الديدان الارضية والحشرات	Humus from earthworms and insects	مسموحة الاستخدام
٣٣	كلوريد الجير	Chloride of lime	يجب اعتمادها من جهة الاصدار

٣٤	المنتجات الثانوية لصناعة السكر (مثل مخلفات التخمر )	By-products of the sugar industry (e.g. Vinasse)	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
٣٥	المنتجات الثانوية (المخلفات) لزيت النخيل وجوز الهند والكاكاو ( بما في ذلك قشور الفاكهة الفارغة مثل خث الكاكاو وقررون الكاكاو الفارغة )	By-products from oil palm, coconut and cocoa (including empty fruit bunch as(cocoa peat and empty cocoa pods)	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
٣٦	المنتجات الثانوية لصناعات تجهيز المكونات من الزراعة العضوية	By-products of industries processing ingredients from organic agriculture	يجب اعتمادها من جهة الاصدار
٣٧	محلول كلوريد الكالسيوم	Calcium chloride solution	المعالجة الورقية في تشخيص النقص بعنصر الكالسيوم

**قائمة (ب-٤) المواد المسموح استخدامها في مكافحة الآفات**

شروط الاستخدام وشروط تركيبها ووصفها	المادة		الرقم
	الاسم بالإنجليزي	الاسم بالعربي	
	<b>Plants and Animals</b>		<b>النباتات والحيوانات</b>
مبيد حشري لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Preparations on basis of pyrethrins extracted from <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i> , containing possibly a synergist	مستحضرات على أساس البييرثرين المستخرج من أقحوان مع احتمال احتواها على مادة مساعدة لها في العمل	١
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار مبيد حشري	Preparations of Rotenone from <i>Derris elliptica</i> , <i>Lonchocarpus</i> , <i>Thephrosia</i> spp.	مستحضرات من الروتينون المستخرج من النباتات التالية: <i>Lonchocarpus</i> , <i>Thephrosia</i> spp , <i>Derris elliptica</i>	٢
مبيد حشري ومادة طاردة لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Preparations from <i>Quassia amara</i>	نباتات من مستحضرات <i>Quassia amara</i>	٣
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Preparations from <i>Ryania speciosa</i>	نباتات من مستحضرات <i>Ryania speciosa</i>	٤
مبيد حشري لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Commercial preparations/ products of Neem (Azadirachtin) from <i>Azadirachta indica</i>	مستحضرات تجارية/منتجات النيم	٥
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Propolis	العكبر	٦
مبيد حشري وعناكب وفطري ومبطئ للأنبياء لابد من اعتمادها من جهة الاصدار بدون معالجة كيميائية	Plant and animal oils	زيوت نباتية وحيوانية	٧
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار بدون معالجة كيميائية	Seaweed, seaweed meal, seaweed extracts, sea salts and salty water	أعشاب بحرية ومساحيقها ومستخلصات، وأملام البحر والمياه المالحة	٨
مبيد حشري	Gelatine	الجيالاتين	٩
مبيد فطري لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Lecithin	الليسيثين	١٠
مبيد حشري	Casein	الказازين	١١
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Organic acids (e.g. vinegar)	الاحماض العضوية (مثل الخل)	١٢
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Fermented product from <i>Aspergillus</i>	منتجات متخرمة من فطر( <i>Aspergillus</i> )	١٣
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Extract from mushroom ( <i>Shiitakefungus</i> )	مستخلصات من فطر( <i>Shiitakefungus</i> )	١٤
	Extract from Chlorella	مستخلصات من <i>Chlorella</i>	١٥
منشاً طبيعياً، يستخدم لمكافحة النيماتود	Chitin	الكلايتين	١٦
لابد من اعتمادها من جهة الاصدار	Natural plant preparations, excluding tobacco	مستحضرات من نباتات طبيعية، باستثناء التبغ	١٧

١٨	شاي منقوع التبغ (عدا النيكوتين النقي)	Tobacco tea (except pure nicotine)	لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار مبيد حشرى وطارد
١٩	Sabadilla	Sabadilla	مبيد حشرى
٢٠	شمع التحل	Beeswax	يستخدم لتفطية جروح التقليم لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار
٢١	ناتج تخمر مستخلص بكتيريا (Saccharopolyspora spinosa)	Spinosad	مبيد حشرى لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار
	المعادن	Minerals	
٢٢	النحاس في شكل هيدروكسيد النحاس وأوكسي كلوريد النحاس ثالثي القاعدة(وكبريت النحاس والأوكسيد النحاس وخليط بوردو وخليط بيرغندى)	Copper in the form of copper hydroxide, Copper octanoate, copper oxychloride, (tribasic) copper sulphate, cuprous oxide, Bordeaux mixture and Burgundy mixture	مبيد فطري الكمية المستخدمة لا تزيد عن ٦ كغم / هكتار / السنة لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار
٢٣	الكبريت	Sulphur	لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار مبيد فطري وعنكبي
٢٤	المساحيق المعدنية(مساحيق الحجارة والسليلات)	Mineral powders (stone meal, silicates)	
٢٥	التربة الدياتومية	Diatomaceous earth	لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار مبيد حشرى
٢٦	الطين والسليلات	Silicates, clay (bentonite)	
٢٧	سليلات الصوديوم	Sodium silicate	
٢٨	بيكريلات الصوديوم	Sodium bicarbonate	
٢٩	بيرمنقات البوتاسيوم	Potassium permanganate	مبيد فطري وبكتيري لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار
٣٠	فوسفات الحديد	Iron phosphates	مبيد للرخويات
٣١	زيت البارافين	Paraffin oil	مبيد حشرى وعنكبي لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار
٣٢	كريونات البوتاسيوم	Potassium hydrogen carbonate	مبيد فطري
	الكائنات الحية الدقيقة	The micro-organisms	
٣٣	الكائنات الحية الدقيقة (البكتيريا والفيروسات والفطريات) مثل Granulosis virus, etc. Granulosis virus • Bacillus thuringiensis, Granulosis virus,etc.	Micro-organisms (bacteria, viruses, fungi) e.g. <i>Bacillus thuringiensis</i> , Granulosis virus,etc.	لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار

	Other substances	مواد اخرى
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار تستخدم كمواد جاذبة	Carbon dioxide and nitrogen gas	غاز ثاني أكسيد الكربون وغاز النيتروجين
مبيد حشري	Potassium soap (soft soap)	صابون البوتاسيوم (صابون سائل )
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Ethyl alcohol	إيثيل الكحول
	Homeopathic and Ayurvedic preparations	مستحضرات المعالجة المتماثلة وأيورفوريديا
	Herbal and biodynamic preparations	مستحضرات الأعشاب والمستحضرات البيوديناميكية
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Sterilized insect males	ذكور الحشرات العقيمة
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Rodenticides	مبيدات القوارض
مبيد حشري	Ethylene	الإيثيلين
مادة جاذبة	Traps	المصائد
	Pheromone preparations	مستحضرات الفرمون
لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار تستخدم في مكافحة الرخويات	Preparations on the basis of metaldehyde containing a repellent to higher animal species and as far as applied in traps.	مستحضرات على أساس ميتالداهيد تحتوي على مادة طاردة للحيوانات الكبيرة وبالقدر المستخدم في المصائد
مبيد حشري ومبيد فطري لا بد من اعتمادها من جهة الاصدار	Mineral oils	الزيوت المعدنية
	Mechanical control devices such as e.g., crop protection nets, spiral barriers, glue-coated plastic traps, sticky bands.	وسائل المكافحة الميكانيكية، مثل شباك وقایة المحاصيل،الحواجز الحلزونية..الخ

**قائمة (ب-٥) المواد المسموح باستخدامها في مكافحة آفات النحل**

الاستخدام	المادة	ملاحظات
لمكافحة حلم الفاروا	حمض اللاكتيك ( حمض اللبن )	رشاً أو تبخيراً داخل الخلية
لمكافحة حلم الفاروا	حمض الخليك	رشاً أو تبخيراً داخل الخلية
لمكافحة حلم الفاروا	حمض الأوكساليك	رشاً أو تبخيراً داخل الخلية
لمكافحة حلم الفاروا	حمض النمل ( الفورميك )	تبخيراً أو عبر جهاز التسامي
لمكافحة حلم الفاروا و حلم الأكارين و قمل النحل	زيوت الإيثر الطبيعية مثل المنثول والثايمول وايوکالبيتول	تسامياً أو محظماً على لبادات
مكافحة ديدان الشمع الكبرى والصغرى في المخزن	Bacillus thuringiensis	رشا على الإطارات الشمعية
لتفقييم الإطارات من سبورات النيوزيمما ومكافحة ديدان الشمع	الكبريت	حرقاً تحت الإطارات الشمعية

**قائمة (ب-١) ملحق المنظفات والمطهرات المسموح بها في الزراعة العضوية**

الرقم	اسم المادة باللغة العربية	اسم المادة باللغة الإنجليزية	الاستخدام
١	الماء وبخار الماء	Water and steam	يستخدم لتنظيف الأسطح والمعدات وإزالة الشوائب
٢	الصابون الطبيعي / القلوبي	Sodium and potassium Natural /Alkali / soap	يستخدم كمادة تنظيف وتطهير للأسطح والمعدات يجب ان يكون من اصل طبيعي وان يشطف جيدا
٣	الجير	calcium hydroxide/ Lime	يستخدم كمادة تعقيم للأرضيات او في التطهير العام
٤	محلول الجير	Limewater/Calcium oxide	يستخدم كمادة مطهرة للأسطح او للتخلص من الروائح
٥	هيبوكlorيد الصوديوم / الكلور السائل	Sodium hypochlorite/bleach	يستخدم كمادة مبيضة او مطهرة للأسطح يجب الشطف جيدا بالماء الصالح للشرب لازالة اي بقايا
٦	الصودا الكاوية والبوتاسي الكاوي	and Caustic soda (Sodium hydroxide) potassium hydroxide	تستخدم في التنظيف العميق والتطهير لمعدات الألبان والأسطح الصلبة ويجب الشطف جيدا بالماء الصالح للشرب لازالة اي بقايا
٧	ماء الأكسجين	Hydrogen peroxide solution	يستخدم كمادة مطهرة للأسطح او في عمليات التعقيم
٨	الاحماض العضوية مثل الخل الطبيعي وحمض المستريك والملاكتيك والفوميك والأوكساليك	Organic acids as vinegar, citric acid, lactic acid, formic acid, oxalic acid	تستخدم كمواد حمضية لتنظيف الأسطح او إزالة التربسات
٩	الكحول الطبيعي الإيثيلي	Ethanol	يستخدم كمادة مطهرة للأسطح او الأدوات
١٠	الحمض الكاوي / النيتريك	Nitric acid	يستخدم فقط لتطهير معدات الألبان مقيد الاستخدام وينطلب شطفا دقينا
١١	حمض الفوسفوريك	Phosphoric acid	يستخدم فقط لتطهير معدات الألبان مقيد الاستخدام وينطلب شطفا دقينا
١٢	الفورمالدهيد / مادة التثبيت	Formaldehyde	يستخدم لتطهير الأرضيات فقط مقيد الاستخدام
١٣	كريبونات الصوديوم / صودا	Soda/ Sodium carbonate	تستخدم لتنظيف وتطهير الحلمات ومعدات الألبان
١٤	بيكربونات الصوديوم	Sodium Bicarbonate	تستخدم كمادة تنظيف طبيعية للأسطح. يمكن استخدامها لإزالة الروائح الكريهة وتنظيف المعدات والأدوات
١٥	مستخلصات وزيوت طبيعية مثل زيت الأوكالبتوس وزيت القرنفل	Natural extracts as Eucalyptus Oil & Clove Oil	تستخدم كمواد مطهرة طبيعية تساعد في تعقيم الأسطح ومحاربة الحشرات



مركز عدالة للمعلومات القانونية  
ADALEH Center for Legal Information  
Info@Adaleh.Info

## نظام الزراعة العضوية رقم 31 لسنة 2024

المنشور على الصفحة 2783 من عدد الجريدة الرسمية رقم 5931 بتاريخ 6/6/2024

الصادر بموجب المادة 7 من قانون الزراعة وتعديلاته رقم 13 لسنة 2015

الصادر بموجب المادة 71 من قانون الزراعة وتعديلاته رقم 13 لسنة 2015

### المادة 8

يصدر الوزير التعليمات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا النظام بما في ذلك بدل الخدمات التي تقدمها الوزارة بموجب أحكام هذا النظام.